FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27. → 28

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

27. → 28.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Nouveau Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse de Shippegan (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 26

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Savoie — Enumerator. / Recenseur. Jan 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town only, or parish, city, town or village. Always state whether in town, village or city.) If in township or parish, street, road, locality. If in city, town or village, the other data blanks. / Lieu de l'habitation. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages. Toujours indiquer si en ville, village ou canton ou paroisse. Si en canton ou paroisse, rue, chemin, localité. Si en ville, ville ou village, les autres données en blanc.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization. If foreign-born alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou double emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Male where persons in employment are returned under separate headings. / Mentionner ici la ligne où les personnes employées sont inscrites sous des titres différents.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a eu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a eu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de travaux autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour. / Taux de gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of objection to answering the above questions in the English language. / Refus de répondre aux questions ci-dessus en langue anglaise.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Chiasson Ozade	Chiasson	M.	Fils	C	Mars	1911	21	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
2		" Zilla	"	M.	Fils	C	Mai	1891	19	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
3		" Corinne	"	F.	Fille	C	Oct	1901	9	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																				
4		" Amanda	"	F.	Petit fille	C	Janv	1910	1	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
5	57	Chiasson Rafaele	"	M.	Chef	M.	Jan	1861	60	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Pêcheur																			
6		" Edina	"	F.	Epouse	M.	Jan	1865	52	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
7		" Charles	"	M.	Fils	M.	Mai	1885	26	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
8		" Isabelle	"	F.	Bru	M.	Juillet	1885	21	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
9		" Jacques	"	M.	Fils	C.	Mai	1911	19	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
10		" Isabelle	"	F.	Fille	C	Août	1911	17	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
11		" Hazza	"	F.	Fille	C	Août	1893	17	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
12		" Arthemise	"	F.	Fille	C	Mai	1899	12	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
13		" Melvina	"	F.	Fille	C	Dec	1901	9	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
14	58	Chiasson Augustin	"	M.	Chef	M.	Oct	1849	72	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Pêcheur																			
15		" Eldemire	"	F.	Epouse	M.	Juin	1850	60	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
16		" Alphonse	"	M.	Fils	C	Fev	1866	45	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Pêcheur																				
17		" Lazare	"	M.	Fils	Veuf	Avr	1872	39	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Pêcheur																				
18		" Alexis	"	F.	Bru	M.	Juin	1883	28	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
19		" Ozade	"	M.	Fils	C	Avril	1885	26	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Pêcheur																				
20	17	" Jeanne	"	F.	Fille	C	Sept	1888	22	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
21		" Xavier	"	M.	Fils	C	Mars	1901	10	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																				
22		" Dianna	"	F.	Fille	C	Mai	1903	8	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
23		" Pierre	"	M.	Fils	C	Oct	1906	4	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
24		" Alvina	"	M.	Fils	C	Août	1906	4	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
25		" Jacobe	"	M.	Fils	C	Sept	1909	2	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
26	108	134 Chiasson Guillaume	"	M.	Chef	M.	Fev	1861	63	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Pêcheur																			
27		" Blandine	"	F.	Epouse	M.	Mai	1863	52	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
28	4	" Calepas	"	M.	Fils	C	Dec	1884	26	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
29		" Alphonsine	"	F.	Fille	C	Oct	1894	16	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
30	109	135 Blanchard Marcian	"	M.	Chef	M.	Juin	1874	37	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Pêcheur																			
31		" Antonette	"	F.	Epouse	M.	Mai	1873	38	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
32		" Ozelia	"	F.	Fille	C.	Mai	1899	12	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
33		" Ernie	"	M.	Fils	C	Août	1901	9	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
34		" Athena	"	F.	Fille	C	Fev	1903	8	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
35		" Josephine	"	M.	Fils	C	Oct	1904	6	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
36		" Lemer	"	M.	Fils	C	Mars	1905	5	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
37		" Genevieve	"	F.	Fille	C	Oct	1907	2	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
38	14	" Lenie	"	F.	Fille	C	Fev	1910	1	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
39		Pauline Angèle	"	F.	Epouse	V.	Dec	1840	70	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
40		Chiasson Belle	"	F.	Epouse	V.	Mars	1881	30	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
41		" Aedard	"	M.	Epoux	C	Fev	1903	8	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
42		" Ophilie	"	F.	Epouse	C	Nov	1907	3	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
43		Cormier Adolphe	"	M.	Epoux	C	Oct	1883	28	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
44	61	64 Richard Thomas	"	M.	Chef	M.	Fev	1846	65	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
45		" Emelie	"	F.	Epouse	M.	Fev	1843	68	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
46		" André	"	M.	Fils	C	Août	1881	29	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
47		" Bonifas	"	F.	Fille	C	Oct	1890	20	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				
48	17	" Adolphe	"	M.	Fils	C	Mai	1892	19	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
49		" Evelin	"	M.	Fils	C	Juillet	1893	17	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																				
50		" Adline	"	F.	Fille	C	Sept	1901	11	N.B			Acadien	Canadien	Catholique	Rien																				